

RAPPORT de la séance du conseil communal du

03 février 2025

Membres présents:

Kirsch-Hirtt, bourgmestre, Bach, Alexander, échevins, Calvario, Kremer A., Kremer B., Mersch, Schmit, Weyerich, Wietor, conseillers
Flener, secrétaire communal

Membre excusé : Ney

Séance publique

1. Informations générales du collège échevinal

Il est procédé à l'ordre du jour avec les remerciements, informations et courriers divers.

2. Approbation de demandes de subsides

Le conseil communal décide d'accorder à l'unanimité des voix un subside aux associations suivantes :

- Fondation Lëtzebuerger Blannevereenegung (Canne blanche) : 200.-€
- Wonschkutsch asbl : 200.-€

3. Approbation de contrats et d'actes

Le conseil communal approuve unanimement les contrats de bail et les actes de vente ci-après :

- Approbation d'un contrat de bail avec M. Nesret CAKAJ en vue de location d'un lopin de terre de 50 m² au jardin communautaire au prix annuel de 60€ ;
- Approbation d'un contrat de bail avec M. Bruno NUNES FILIPE en vue de location d'un lopin de terre de 25 m² au jardin communautaire au prix annuel de 50€ ;
- Approbation d'un acte de vente signé le 30 janvier 2025 devant Maître Edouard DELOSCH entre les représentants de la société WALDBLECK SARL et le collège échevinal en vue de l'acquisition d'une parcelle de terre labourable inscrite au cadastre de la commune de Lorentzweiler, section A de Lorentzweiler sous le numéro 951/3191 d'une contenance de 1ha 69a et 32ca au prix de 85.000.-€ ;
- Approbation de la notoriété publique d'une possession trentenaire signée le 21 janvier 2025 devant Maître Marc LECUIT, notaire de résidence à Mersch, avec les témoins Marie Antoinette FELTEN et Roland Nico Marc KAYSER d'un chemin d'exploitation no 689/1949 au lieu-dit « Rue Eugène Nickels » à Lorentzweiler ;
- Approbation d'un acte de vente signé le 31 janvier 2025 par-devant Maître Marc LECUIT, notaire de résidence à Luxembourg avec les conjoints FEDERSPIEL en vue d'

acquisition d'une parcelle de terrain inscrite au cadastre de la commune de Lorentzweiler, section C de Bofferdange et de Helmdange, no 750/2941 au lieu-dit « Im Hasengründchen », terre labourable, contenant 77 ares et 28 centiares au prix de 38.640.-€.

4. Remplacement de membres dans les commissions consultatives communales

Le conseil communal approuve unanimement les changements des membres dans les commissions consultatives suivantes :

- Commission des bâtisses :
Remplacement de Monsieur Bob FRISCH par Monsieur Jean-Luc DE MATTEIS (Är Leit)
- Commission du Vivre-ensemble :
Remplacement de Madame Isabelle BARTHOLOMEY par Monsieur Mathieu WITTMANN (Déi Gréng)
Remplacement de Madame Christiane SEIL par Monsieur Charel BENOY (Déi Gréng)
- Commission scolaire :
Remplacement de Madame Isabelle BARTHOLOMEY par Madame Carole NEY (Déi Gréng)
- Commission des Sports et Loisirs :
Remplacement de Monsieur Anton STERENBORG par Monsieur Camille MULLER (Déi Gréng)
- Commission de L'Environnement, de la Nature et de Climat :
Remplacement de Madame Christiane SEIL par Madame Vanessa PETER-GABRIEL (Déi Gréng)
- Commission des Finances :
Remplacement de Madame Christiane SEIL par Monsieur Marc DIMMER (Déi Gréng)
- Commission de la Culture :
Remplacement de Mme Béatrice PETERS par M. Ken BRANDENBURGER (CSV)
- Commission de la Jeunesse :
Remplacement de M. Patrick BASEGGIO par M. Marcel REEFF (CSV)

5. Approbation d'une concession tombale au cimetière de Lorentzweiler :

Le conseil communal décide d'approuver à l'unanimité une concession pour un compartiment de columbarium au cimetière de Lorentzweiler.

6. Nomination définitive d'un receveur communal

Le conseil communal décide de nommer un nouveau receveur communal avec effet au 01 mars 2025.

Zusammenfassender *BERICHT* der Sitzung vom

03. Februar 2025

Anwesend:

Kirsch-Hirtt, Bürgermeister, Bach, Alexander, Schöffen, Calvario, Kremer A., Kremer B., Mersch, Schmit, Weyerich, Wietor, Gemeinderäte
Flener, Gemeindesekretär

Entschuldigt: Ney

Öffentliche Sitzung

1. Mitteilungen des Bürgermeister- und Schöffenkollégiums

Zum Auftakt des Gemeinderats werden verschiedene Dankesschriften, Informationen und Mitteilungen vorgetragen.

2. Bewilligung von Subsidien

Der Gemeinderat bewilligt einstimmig folgende Zuschüsse:

- | | | |
|---|--|--------|
| - | Fondation Lëtzebuurger Blannevereenegung (Canne blanche) : | 200.-€ |
| - | Wonschkutsch asbl : | 200.-€ |

3. Genehmigung von Verträgen

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig folgende Pachtverträge und Kaufurkunden:

- Genehmigung eines Pachtvertrags mit Herrn Nesret CAKAJ zur Pachtung eines 50 m² großen Stücks Land im Gemeinschaftsgarten zum Jahrespreis von 60€;
- Genehmigung eines Pachtvertrags mit Herrn Bruno NUNES FILIPE zur Pachtung eines 25 m² großen Stücks Land im Gemeinschaftsgarten zum Jahrespreis von 50€;
- Genehmigung eines am 30. Januar 2025 vor Maître Edouard DELOSCHE unterzeichneten Kaufvertrags zwischen den Vertretern der Gesellschaft WALDBLECK SARL und dem Schöffenkollégium im Hinblick zum Erwerb einer Parzelle Ackerland, die im Kataster der Gemeinde Lorentzweiler, Sektion A von Lorentzweiler unter der Nummer 951/3191 eingetragen ist, mit einer Größe von 1 ha 69a und 32ca zum Preis von 85.000.-€;
- Genehmigung der, am 21. Januar 2025 vor Maître Marc LECUIT, Notar mit Wohnsitz in Mersch, mit den Zeugen Marie Antoinette FELTEN und Roland Nico Marc KAYSER unterzeichneten öffentlichen Bekanntmachung des dreißigjährigen Besitzes eines Betriebsweges Nr. 689/1949 im Ortsteil "Rue Eugène Nickels" in Lorentzweiler;

- Genehmigung eines am 31. Januar 2025 von Maître Marc LECUIT, Notar mit Wohnsitz in Luxemburg, unterzeichneten Kaufvertrags mit den Konsorten FEDERSPIEL zum Erwerb einer im Kataster der Gemeinde Lorentzweiler, Sektion C von Bofferdingen und Helmdingen, eingetragenen Parzelle (Ackerland) Nr. 750/2941 im Ort "Im Hasengründchen", mit 77 Ar und 28 Centiares zum Preis von 38.640.-€.

4. Ersetzen von Mitgliedern in kommunalen beratenden Ausschüssen

- Kommission für Bauwesen :
Ersetzen von Herrn Bob FRISCH durch Herrn Jean-Luc DE MATTEIS (Är Leit)
- Kommission für das Zusammenleben :
Ersetzen von Frau Isabelle BARTHOLOMEY durch Herrn Mathieu WITTMANN (Déi Gréng)
Ersetzen von Frau Christiane SEIL durch Herrn Charel BENOY (Déi Gréng)
- Schulkommission :
Ersetzen von Frau Isabelle BARTHOLOMEY durch Frau Carole NEY (Déi Gréng)
- Kommission für Sport und Freizeit :
Ersetzen von Herrn Anton STERENBORG durch Herrn Camille MULLER (Déi Gréng)
- Kommission für Umwelt, Natur und Klima :
Ersetzen von Frau Christiane SEIL durch Frau Vanessa PETER-GABRIEL (Déi Gréng)
- Kommission für Finanzen :
Ersetzen von Frau Christiane SEIL durch Herrn Marc DIMMER (Déi Gréng)
- Kulturkommission :
Ersetzen von Frau Béatrice PETERS durch Herrn Ken BRANDENBURGER (CSV)
- Jugendkommission :
Ersetzen von Herrn Patrick BASEGGIO durch Herrn Marcel REEFF (CSV)

5. Genehmigung einer Grabkonzessionen auf dem Friedhof von Lorentzweiler

Der Gemeinderat beschließt einstimmig eine Konzession für ein Kolumbariumabteil auf dem Friedhof von Lorentzweiler zu genehmigen.

6. Endgültige Ernennung eines Gemeindeeinnehmers

Der Gemeinderat beschließt, mit Wirkung vom 01. März 2025, einen neuen Gemeindeeinnehmer zu ernennen.